FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 147
Enu. 16

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 147 — S. District No. F — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — in dans St Damien {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 4001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henry Hétu {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une fabrique", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi supplémentaire qui a l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents / Coût de l'assurance en sous par mois.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Benoit Gedeon	Ste Damien	M	Chef	M	Octobre	1878	33	2 ouest			Français	Canadien Catholique		Cultivateur				Oui												oui	oui	F			
2		Victoria	"	F	Epouse	M	Juin	1880	31	"			"	"	"	aucun																"	"	F			
3		Albert	"	M	Fils	C	Mai	1900	1	"			"	"	"																						
4		Zephirina	"	F	Fille	C	Juin	1901	11	"			"	"	"																	10	oui	oui	F			
5		Odulie	"	F	Fille	C	Oct	1902	10	"			"	"	"																	10	oui	oui	F			
6		Alice	" 4	F	Fille	C	Juil	1902	8	"			"	"	"																				F		
7		Doria	"	F	Fille	C	Avril	1905	5	"			"	"	"																				F		
8		Lauzette	"	F	Fille	C	Dec	1907	2	"			"	"	"																				F		
9	2	Dauphinais Emelina	"	M	Chef	M	Juin	1869	41	"			"	"	"	Cult				Oui												oui	oui	F			
10		Georgiana	"	F	Epouse	M	Avril	1869	42	"			"	"	"	aucun																"	"	F			
11		Leona	"	F	Fille	C	Fev	1890	21	"			"	"	"	"																"	"	F			
12		Clara	"	F	Fille	C	Oct	1891	19	"			"	"	"	"																"	"	F			
13		Rosanna	"	F	Fille	C	Juin	1896	15	"			"	"	"	"																"	"	F			
14		Delima	"	F	Fille	C	Aout	1897	13	"			"	"	"	"																"	"	F			
15		Adam	"	M	Fils	C	Oct	1899	11	"			"	"	"	"																10	"	"	F			
16		Sylvio	"	M	Fils	C	Sept	1903	7	"			"	"	"	"																10	"	"	F			
17		Rodolphe	" 11	M	Fils	C	Oct	1908	5	"			"	"	"	"																			F		
18		Velina	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	"			"	"	"	"																			F		
19		Roland	"	M	Fils	C	Juillet	1910	10/12	"			"	"	"	"																			F		
20	3	England Philophon	"	M	Chef	M	Fev	1880	31	"			Anglaise	Canadien	"	Cultivateur	Bucheron			Oui				20	60	200					oui	oui	F			
21		Marianne	" 3	F	Epouse	M	Mai	1879	22	"			Français	"	"	aucun	aux															"	"	F			
22		Irène	"	F	Fille	C	Oct	1910	1/12	"			"	"	"																						
23	4	Turenne Matthias	"	M	Chef	M	Oct	1832	58	"			Français	"	"	Cult				Oui												oui	oui	F			
24		Marance	" 3	F	Epouse	M	Dec	1834	56	"			"	"	"	"																	"	"	F			
25		Romulus	"	M	Fils	C	Juin	1870	20	"			"	"	"	Fils Cultivateur																	"	"	F			
26	5	Beauparland Gilbert	" 1	M	Chef	V	Mars	1839	72	"			"	"	"	Cult Rentier	Rente																"	"	F			
27	6	Beauparland Georges	" 2	M	Chef	M	Aout	1876	63	"			"	"	"	Rentier	Rente																"	"	F			
28		Adelaide	"	F	Epouse	M	Mars	1880	31	"			"	"	"	aucun	aux																"	"	F			
29	6	Turenne Dieudonne	"	M	Chef	M	Fev	1884	27	"			"	"	"	Cult				Oui																	
30		Eleonard	"	F	Epouse	M	Fev	1885	26	"			Anglaise	Canadien	"	aucun	aux																				
31		Yvette	"	F	Fille	C	Mai	1907	4	"			Français	"	"		aux																		F		
32		Roland	"	M	Fils	C	Oct	1908	2	"			"	"	"		aux																		F		
33		Gabriel	" 6	M	Fils	C	Sept	1909	1	"			"	"	"		aux																				
34		Denise	"	F	Fils	C	Mars	1911	1/12	"			"	"	"		aux																				
35	7	Turenne Emede	"	M	Chef	M	Mai	1884	27	"			"	"	"	Cult				Oui												oui	oui	F			
36		Permelia	"	F	Epouse	M	Nov	1878	32	"			"	"	"	aucun	aux																"	"	F			
37		Sylvia	" 1	F	Fille	C	Fev	1904	2	"			"	"	"		aux																"	"	F			
38		Meralda	"	F	Fils	C	Dec	1910	2/12	"			"	"	"		aux																				
39	8	Beauparland Joseph	"	M	Chef	M	Juillet	1868	42	"			"	"	"	Cult				Oui												oui	oui	F			
40		Emma	"	F	Epouse	M	Juillet	1874	37	"			"	"	"	aucun	aux																"	"	F			
41		Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1894	16	"			"	"	"	Fils Cultivateur																	"	"	F			
42		Fortuna	"	M	Fils	C	Mai	1897	14	"			"	"	"		aux																"	"	F			
43		Philippe	"	M	Fils	C	Nov	1899	12	"			"	"	"		aux																"	"	F			
44		Edith	"	M	Fils	C	Juin	1899	10	"			"	"	"		aux																"	"	F			
45		Antoinette	"	F	Fille	C	Juin	1903	7	"			"	"	"		aux																"	"	F			
46		Délima	"	F	Fille	C	Juillet	1905	5	"			"	"	"		aux																		F		
47		Rosa	" 11	F	Fille	C	Juin	1907	3	"			"	"	"		aux																		F		
48		Lucien	"	M	Fille	C	Sept	1909	1	"			"	"	"		aux																				
49		Alice	" 3	F	Fille	C	Mars	1911	1/12	"			"	"	"		aux																				
50	9	Turenne Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1843	68	"			"	"	"	Cult				Oui															F		

50

XXII